



Moje zdravlje@EU (MyHealth@EU)

Informacije za pacijente o prekograničnom elektroničkom prijenosu sažetka medicinskih podataka o pacijentu

Informacije za europske građane o uvjetima i svrsi obrade i pohranjivanja osobnih podataka pruženih prilikom liječenja u Češkoj te o upotrebi infrastrukture digitalnih usluga e-zdravstva (engl. „eHealth Digital Services Infrastructure”, eHDSI).

1. Što je infrastruktura digitalnih usluga e-zdravstva?

Europska infrastruktura za usluge e-zdravstva (MyHealth@EU services) europskim građanima nudi siguran i jednostavan alat za prijenos zdravstvenih podataka iz matične zemlje pacijenta pružatelju zdravstvene skrbi u drugoj državi članici EU-a. Liječnik u državi članici EU-a ima mogućnost dobiti provjerene i sigurne medicinske informacije o pacijentu iz druge države članice EU-a kojeg liječi.

Osobni podaci prenose se preko granica putem sigurnih „ulaza” za informacije – takozvanih nacionalnih kontaktnih točaka za e-zdravstvo. U Češkoj je za nacionalnu kontaktnu točku za e-zdravstvo odgovorno Ministarstvo zdravstva (vidjeti kontakte u nastavku). Osobni podaci pacijenata uvijek se obrađuju i pohranjuju u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj se pacijent liječi (vidjeti podatke navedene u točki 6.).

2. Kategorije osobnih podataka koji se prenose

U okviru prekograničnog elektroničkog prijenosa sažetka medicinskih podataka o pacijentu obrađuju se dvije vrste osobnih podataka:

- Administrativni osobni podaci pacijenta u svrhu identifikacije (ime, prezime, identifikator, datum rođenja, boravište). Voditelj obrade tih osobnih podataka je administrator nacionalne kontaktne točke za e-zdravstvo.
- Osobni zdravstveni podaci uključeni u sažetak medicinskih podataka o pacijentu. Voditelj obrade tih osjetljivih osobnih podataka je pružatelj zdravstvenih usluga koji pacijentu pruža zdravstvenu skrb.

Sažetak o pacijentu sadržava relevantne informacije o zdravlju pacijenta, koje se pružaju liječniku koji ga liječi kako bi se osigurala koordinacija i kontinuitet liječenja pacijenta koji se liječi u drugoj državi članici EU-a. Sažetak medicinskih podataka o pacijentu uključuje, na primjer, informacije o alergijama, lijekovima koje uzima, bolestima ili prošlim kirurškim zahvatima.

Informacije iz vašeg sažetka medicinskih podataka o pacijentu dostupne su ako su vaši osobni zdravstveni podaci prethodno evidentirani i dostavljeni u elektroničkom obliku od strane vaše matične države. Pojednosti o sadržaju sažetka medicinskih podataka o pacijentu potražite u Obavijesti o postupanju s podacima o pacijentu koju je objavila vaša zemlja.

3. Koja je pravna osnova za upotrebu vaših osobnih podataka u Češkoj?

Vaši osobni podaci prenose se, obrađuju i pohranjuju u skladu sa sljedećim zakonodavnim aktima:

- Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka („Opća uredba o zaštiti podataka”),
- Direktiva 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi,
- Zakon br. 372/2011 o zdravstvenim uslugama i uvjetima za njihovo pružanje (Zakon o zdravstvenim uslugama) i s njim povezane odredbe (uredbe),
- Zakon br. 110/2019 zb. o obradi osobnih podataka.



U skladu s člancima 6. i 7. Opće uredbe o zaštiti podataka, usluge MyHealth@EU dostupne su samo ako su ispunjene sve pravne pretpostavke matične zemlje pacijenta za prijenos zdravstvenih podataka zdravstvenim radnicima u Češkoj. To se, na primjer, odnosi na eventualnu zakonsku obvezu pacijenta da prije nego što otputuje u drugu državu članicu EU-a u svojoj matičnoj državi da privolu za prijenos njegovih zdravstvenih podataka (sažetak medicinskih podataka o pacijentu). Ako je suglasnost pacijenta obvezna ali nije dana, službe MyHealth@EU ne smiju Češkoj izdati zdravstvene podatke (sažetak medicinskih podataka o pacijentu).

4. Koja je svrha obrade vaših osobnih podataka?

Pružatelj zdravstvenih usluga u Češkoj tražit će, obrađivati i pohranjivati osobne podatke isključivo u svrhu pružanja zdravstvene skrbi. U Češkoj se zdravstveni podaci sadržani u sažetku medicinskih podataka o pacijentu smiju obrađivati podredno u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenih i povijesnih istraživanja te u statističke svrhe. To se radi na način koji onemogućuje identifikaciju osobe čiji se podaci obrađuju.

5. Tko obrađuje podatke pacijenata i tko ima pristup tim podacima?

Pristup zdravstvenim podacima sadržanima u vašem sažetku medicinskih podataka o pacijentu ograničen je na zdravstvene radnike u Češkoj (liječnici) koji su provjereni, moguće ih je identificirati i imaju obvezu čuvanja liječničke tajne.

Operator nacionalne kontaktne točke (NCPeH) ima pristup odnosno pohranjuje samo administrativne/operativne podatke koji se odnose na identifikaciju pacijenta, koji moraju biti verificirani nalogom zdravstvenog radnika za traženje sažetka medicinskih podataka o pacijentu (identifikacijska oznaka pacijenta). Ti se podaci pohranjuju iz sigurnosnih razloga kako bi se pratila i dokazala neosporivost transakcije.

6. Gdje se i na koliko dugo pohranjuju osobni podaci?

U skladu s Ministarskom uredbom o medicinskoj dokumentaciji, dokumentacija, uključujući traženi sažetak o pacijentu, čuva se najmanje pet godina. To minimalno razdoblje odnosi se na ambulantno liječenje. Međutim, razdoblja čuvanja često su dulja, na primjer 30 godina u slučaju hospitalizacije.

7. Pravo pacijenata na pristup informacijama

Svaki pružatelj zdravstvenih usluga u Češkoj dužan je voditi medicinsku dokumentaciju, čuvati je i omogućiti pacijentu da joj pristupi. Pacijenti imaju pravo na ispravak svojih podataka. Pravo pacijenta na brisanje osobnih podataka ograničeno je propisanim razdobljem čuvanja.

U slučaju obrade podataka o prometu (identifikacijska oznaka pacijenta), zadržavaju se sva prava subjekta podataka prema važećim propisima, tj. pravo na pristup podacima, ispravak, brisanje i ograničenje obrade.

Nacionalna kontaktna točka za e-zdravstvo za Češku – <https://www.nixzd.cz/verejnost>
cz-ehealth-dsi-support@nixzd.cz, tel.: + 420 650 660 997

ADMINISTRATOR	Czech Republic —Ministry of Health, Palackého nám.4, Prague 2-128 01, Czech Republic Tel:+ 420 224 971 111 Email: mzcr@mzcr.cz http://www.mzcr.cz/
SLUŽBENIK ZA ZAŠTITU PODATAKA	Ministry of Health Tel:+ 420 224 972 457 Email: Oia@mzcr.cz
OPERATOR	Regija Vysočina Žižkova 57, 583 01 Jihlava, Czech Republic Tel:+ 420 650 660 997 Cz-ehealth-dsi-support@nixzd.cz
NACIONALNO TIJELO ZA ZAŠTITU PODATAKA	Data Protection Authority Pplk.Sochora 27, 170 00 Prague 7



My Health @ EU
eHealth Digital Service Infrastructure
A service provided by the European Union



Tel: +420 234 665 111, Posta@uouu.cz, <https://www.uouu.cz>